

# TARIFS / FARES

## PASSAGERS / PASSENGERS

Aller-retour dans la même journée (comme piéton seulement)  
Round trip for the same day (as a pedestrian only)

Passage simple / One way

<b>Enfants de moins de 5 ans</b> Children under 5 years old .....	GRATUIT	GRATUIT
<b>Enfants de 5 ans à 11 ans</b> Children 5 to 11 years old.....	17,25 \$	26,75 \$
<b>Adultes de 12 ans à 64 ans</b> Adults 12 to 64 years old .....	26,75 \$	33,25 \$
<b>Adultes de 65 ans et plus</b> Adults 65 years old and over.....	25,00 \$	32,25 \$
<b>GROUPES / GROUPS</b>		
<b>15 à 30 personnes</b> 15 to 30 persons .....	24,50 \$	27,00 \$
<b>31 personnes et plus</b> 31 persons and over.....	22,00 \$	26,00 \$

## VÉHICULES / VEHICLES

CONDUCTEUR ET PASSAGERS NON COMPRIS / EXCLUDING DRIVER AND PASSENGERS

Automobiles, pickups, VR et camions-remorques (max. 6,4 m de long)

Cars, pickup, RV and tractor-trailers (not exceeding 6,4 m long)	
<b>1,0 à 6,4 mètres de longueur / 1,0 to 6,4 meters long</b> .....	59,00 \$
<b>6,5 à 6,9 mètres de longueur / 6,5 to 6,9 meters long</b> .....	79,00 \$
<b>7,0 à 7,5 mètres de longueur / 7,0 to 7,5 meters long</b> .....	105,25 \$
<b>7,6 à 8,0 mètres de longueur / 7,6 to 8,0 meters long</b> .....	167,50 \$
<b>8,1 à 9,0 mètres de longueur / 8,1 to 9,0 meters long</b> .....	192,75 \$
<b>9,1 à 15,4 mètres (le mètre) / 9,1 to 15,4 meters (each meter)</b> .....	25,00 \$
<b>15,5 à 24,0 mètres (le mètre) / 15,5 to 24,0 meters (each meter)</b> .....	22,00 \$

Remorques, roulettes, tentes-roulottes et fifth-wheel

Trailers, caravans, pop-up trailers and fifthwheel	
<b>1 à 3,4 mètres de longueur / 1 to 3,4 meters long</b> .....	40,25 \$
<b>3,5 à 6,4 mètres de longueur / 3,5 to 6,4 meters long</b> .....	60,75 \$
<b>6,5 à 7,4 mètres de longueur / 6,5 to 7,4 meters long</b> .....	101,75 \$
<b>7,5 à 8,4 mètres de longueur / 7,5 to 8,4 meters long</b> .....	139,25 \$
<b>8,5 à 9,4 mètres de longueur / 8,5 to 9,4 meters long</b> .....	155,00 \$
<b>9,5 à 24,0 mètres (le mètre) / 9,5 to 24 meters (each meter)</b> .....	18,75 \$
<b>Autocars (chauffeurs inclus) / Motor coaches (including driver)</b> .....	228,75 \$
<b>Autocars (moins de 10 passagers) / Motor coaches (less than 10 peoples)</b> .....	249,50 \$
<b>Motocyclettes / Motorcycles</b> .....	39,25 \$
<b>Motocyclettes avec remorques / Motorcycles with trailers</b> .....	57,75 \$
<b>Spider / Spider</b> .....	59,00 \$
<b>Spider avec remorques / Spider with trailers</b> .....	70,75 \$
<b>Quad / Quad</b> .....	39,25 \$
<b>Quad côte à côte / Quad side by side</b> .....	59,00 \$
<b>Bicyclettes / Bicycles</b> .....	GRATUIT
<b>Cyclomoteurs et kayaks / Scooter and kayak</b> .....	23,50 \$
<b>Tracteurs / Tractor</b> .....	59,00 \$
<b>Colis simple / Single parcel</b> .....	16,50 \$
<b>Largeur excédentaire de 2,6 m (longueur hors tout)</b> .....	4,50 \$
<b>Largeur excédentaire de 2,8 m (longueur hors tout)</b> .....	5,75 \$
<b>Autres véhicules / Other vehicles</b> .....	sur demande / on request

Tarifs exempts de toutes taxes / Fares without taxes



Comptoir-lunch et souvenirs / Snack bar and souvenir

# TRAVERSE

TROIS-PISTOLES • LES ESCOUMINS

# FERRY

HORAIRE 2024 SCHEDULE



EN 2024  
VOTRE VÉLO VOYAGE  
GRATUITEMENT!

# Deux rives 1 Héritage



COMPAGNIE  
DE NAVIGATION  
DES BASQUES

Sans frais / Toll free : 1 877 851-4677

Téléphone : 418 851-4676



RÉSERVEZ EN LIGNE  
[www.traversiercnb.ca](http://www.traversiercnb.ca)



**PÊCHERIE  
MANICOUAGAN  
FISHERIES**

**RESTAURANT-POISSONNERIE**

152, rue St-Marcellin Ouest  
Les Escoumins (Québec) G0T 1K0  
Tél. : 418 233-3122



**Votre séjour sur la Côte-Nord commence ici**

Deux hôtels pour vous recevoir!

1-888-BALEINE



[www.hotelleriecotenord.com](http://www.hotelleriecotenord.com)

*Restaurant le Bouleau*

- Menu du jour
- Poisson et fruits de mer
- Pizza

454, route 138  
Les Escoumins  
(3 km à l'ouest des Escoumins)  
Tél. : 418 233-3330  
[restaurantlebouleau.com](http://restaurantlebouleau.com)



**Les Escoumins**

Les Escoumins  
Village-relais

**La vie marine émerveille les sens**

2, rue Sirois, Les Escoumins QC G0T 1K0 | [administration.muni@escoumins.ca](mailto:administration.muni@escoumins.ca)  
Information | 418 233-2663 (en saison) | 418 233-2766 (hors saison)  
[www.escoumins.ca](http://www.escoumins.ca)

**POISSONNERIE**

**Verseau II**

PÊCHERIE H. DIONNE INC.

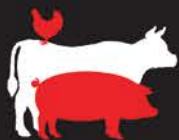
CRABE • HOMARD • POISSON FRAIS • PRODUITS FUMÉS, MARINÉS ET MAISON  
154, route 132, Ouest, Trois-Pistoles (Qc) Tél. : 418 851-1516



**cantine  
D'AMOURS**



66 rue Notre-Dame Est, Trois-Pistoles  
Tél. : 418 851-3337



**BOUCHERIE  
CENTRE-VILLE INC.**

**SERVICE PERSONNALISÉ**

**CHARCUTERIE MAISON**

JAMBON, BOUDIN, PEPPERONI

**DE TOUT POUR LE BBQ**

BROCHETTE, TOURNEDOS,  
VIANDE MARINÉE, SAUCISSE MAISON

**AGNEAU LOCAL**

418 851-3724

[laboucheriecentreville@gmail.com](mailto:laboucheriecentreville@gmail.com)

405 Jean-Rioux Trois-Pistoles G0L 4K0

Renée LeBlanc-Paulin Copropriétaire



Municipalité de  
Notre-Dame-des-Neiges

La somptueuse beauté de ses panoramas séduit d'emblée et résume bien le patrimoine naturel de la Municipalité de Notre-Dame-des-Neiges. Un chapelet d'îles aux noms plus ou moins issus de l'histoire, s'étire devant les grèves formant le littoral.

Bienvenue chez nous !



4, rue St-Jean-Baptiste, Notre-Dame-des-Neiges 418-851-3009 <https://www.notredamedesneiges.qc.ca/>



**FROMAGERIE**  
**DES BASQUES**

ALIMENTS DU QUÉBEC

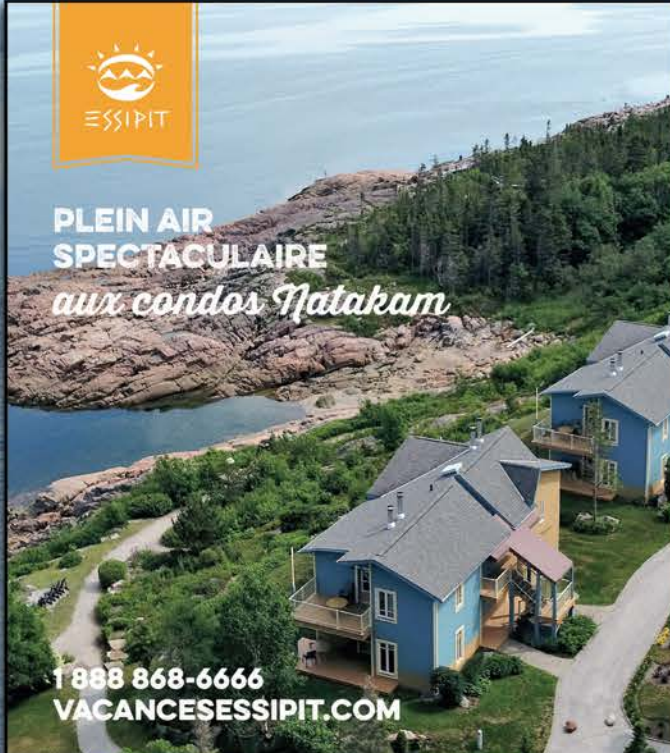
OUVERT 7 JOURS  
DE 6 H À 22 H  
Trois-Pistoles  
418 851-2189  
fromageriedesbasques.ca

LES PRODUCTEURS LAITIERS DU CANADA  
CAST DE QUALITÉ



**Ville de Trois-Pistoles**

5, rue Notre-Dame Est • 418 851-1995 • www.ville-trois-pistoles.ca



**ESSIPIT**

**PLEIN AIR  
SPECTACULAIRE**  
*aux condos Natakam*

1 888 868-6666  
VACANCESESSIPIT.COM

## MAI / MAY

### Départs / Departures

Dates	Trois-Pistoles	Les Escoumins
M W 15	06:00	08:00
J T 16	07:00	09:00
V F 17	08:30 12:30	10:30 19:45
S S 18	10:00 14:00	12:00 20:15
D S 19	10:30 14:30	12:30
L M 20	11:30 15:30	09:30 13:30
M T 21	12:00	10:00 14:00
M W 22	05:00	11:00
J T 23	05:30	11:30
V F 24	06:00 14:15	12:15 16:15
S S 25	14:30	16:30
D S 26	07:00 15:30	13:30 17:30
L M 27	08:00	14:30
M T 28	05:00	07:00
M W 29	06:00	08:00
J T 30	07:00	09:00
V F 31	07:30 11:30	09:30 18:15

Heure avancée de l'Est / Eastern Daylight Saving Time

### RÉSERVATIONS

Deux options s'offrent à vous pour réserver votre place sur le traversier : en ligne au [www.traversiercnb.ca](http://www.traversiercnb.ca) ou encore par téléphone au 1 877 851-4677. Votre réservation doit être garantie par une carte de crédit. Vous pouvez annuler votre réservation, sur notre site Internet ou encore par téléphone, sans frais, jusqu'à 24 heures avant le départ. Dans le cas contraire, des frais de 50 \$ par espace réservé vous seront facturés. VOUS DEVEZ FAIRE LE PAIEMENT DE VOTRE TRAVERSÉE, SUR LE TRAVERSIER.

### REQUIS LORS DE LA RÉSERVATION

Nom et prénom, type de véhicule, nombre de personnes et informations relatives au paiement par carte de crédit. VOUS DEVEZ PAYER POUR LE CONDUCTEUR, LES PASSAGERS AINSI QUE LE VÉHICULE.

### RESERVATIONS

You can reserve your place on the ferry in two ways: online at [www.traversiercnb.ca](http://www.traversiercnb.ca) or by phone at 1 877 851 4677. A credit card must be used for validating your reservation but no fee will be charged at this time. You may cancel your reservation up to 24 hours prior to departure on our internet site or by phone at no charge. You will be charged 50\$ for each space reserved for cancellations within 24 hours of departure. YOU MUST PAY YOUR CROSSING ON THE FERRY.

### REQUIRED WHEN MAKING YOUR RESERVATION

Name and first name, type of vehicle, number of passengers and information relative to credit card. YOU MUST PAY FOR THE DRIVER, ALL PASSENGERS AND THE VEHICLE.

# HORAIRE 2024 SCHEDULE\*

\*Les horaires peuvent changer sans préavis / Schedule may change without prior notice.

## JUIN / JUNE

Départs / Departures

Dates	Trois-Pistoles	Les Escoumins
<b>S S</b> 1	09:00	11:00
<b>D S</b> 2	09:00 13:00	11:00 19:45
<b>L M</b> 3	10:00	12:00
<b>M T</b> 4	11:00	13:00
<b>M W</b> 5	12:00	14:00
<b>J T</b> 6	13:00	15:00
<b>V F</b> 7	06:00 14:00	12:00 16:00
<b>S S</b> 8	06:30 15:00	13:00 17:00
<b>D S</b> 9	07:30 15:30	13:30 17:30
<b>L M</b> 10	04:30	06:30
<b>M T</b> 11	05:00	07:00
<b>M W</b> 12	06:00	08:00
<b>J T</b> 13	06:30	08:30
<b>V F</b> 14	07:00 11:00	09:00 17:45
<b>S S</b> 15	07:30 11:30	09:30 18:30
<b>D S</b> 16	08:45 12:45	10:45 19:15
<b>L M</b> 17	09:45 13:45	11:45 19:45
<b>M T</b> 18	10:45 14:45	12:45 20:30
<b>M W</b> 19	11:30 15:30	13:30
<b>J T</b> 20	12:30	10:30 14:30
<b>V F</b> 21	05:00 13:30	11:30 15:30
<b>S S</b> 22	05:30 14:00	12:00 16:00
<b>D S</b> 23	06:00 14:30	12:30 16:30
<b>L M</b> 24	07:00 15:30	13:30
<b>M T</b> 25	08:00 16:00	05:45 14:00 18:00
<b>M W</b> 26	05:00 16:30	07:00 18:30
<b>J T</b> 27	06:00 17:15	08:00 19:15
<b>V F</b> 28	06:00 10:15 18:30	08:00 16:30
<b>S S</b> 29	07:30 11:30 19:15	05:30 09:30 17:15
<b>D S</b> 30	08:00 12:00 20:00	06:00 10:00 18:00

Heure avancée de l'Est / Eastern Daylight Saving Time

## JUILLET / JULY

Départs / Departures

Dates	Trois-Pistoles	Les Escoumins
<b>L M</b> 1	09:15 13:15	07:15 11:15 19:00
<b>M T</b> 2	10:00 14:00	12:00 20:00
<b>M W</b> 3	11:15 15:15	13:15
<b>J T</b> 4	12:30 16:30	10:30 14:30
<b>V F</b> 5	13:15 17:15	11:00 15:15
<b>S S</b> 6	14:00 18:00	12:00 16:00
<b>D S</b> 7	07:00 14:45	05:00 12:45 16:45
<b>L M</b> 8	07:00 15:15 19:15	13:15 17:15
<b>M T</b> 9	07:45 16:00	05:30 14:00 18:00
<b>M W</b> 10	08:30 16:30 20:30	14:30 18:30
<b>J T</b> 11	09:00 17:00	07:00 15:00 19:00
<b>V F</b> 12	05:30 09:45 17:45	07:30 15:45
<b>S S</b> 13	10:30 18:30	08:30 16:30 20:30
<b>D S</b> 14	06:30 10:30 19:15	08:30 17:15
<b>L M</b> 15	10:15 20:00	08:00 18:00
<b>M T</b> 16	11:00 20:30	09:00 18:30
<b>M W</b> 17	12:00 21:30	10:00 19:30
<b>J T</b> 18	13:00	11:00 20:30
<b>V F</b> 19	11:45 15:45	13:45
<b>S S</b> 20	13:00	11:00 15:00
<b>D S</b> 21	05:15 13:45	11:45 15:45
<b>L M</b> 22	06:00 14:30	12:30 16:30
<b>M T</b> 23	06:45 15:00 19:00	13:00 17:00
<b>M W</b> 24	07:30 15:30 19:30	05:30 13:30 17:30
<b>J T</b> 25	08:00 16:15 20:15	06:00 14:15 18:15
<b>V F</b> 26	09:00 17:00	06:45 15:00 19:00
<b>S S</b> 27	05:30 09:30 17:30	07:30 15:30
<b>D S</b> 28	06:30 10:30 18:30	04:30 08:30 16:30
<b>L M</b> 29	07:45 11:45	05:45 09:45 17:30
<b>M T</b> 30	08:30 12:30 20:30	10:30 18:30
<b>M W</b> 31	12:00	10:00 19:45

Heure avancée de l'Est / Eastern Daylight Saving Time

# HORAIRE 2024 SCHEDULE

## AOÛT / AUGUST

Départs / Departures

Dates	Trois-Pistoles	Les Escoumins
J T 1	11:00 15:00	13:00
V F 2	12:30	10:30 14:30
S S 3	05:00 13:15	11:15 15:15
D S 4	05:30 13:15 17:15	11:15 15:15
L M 5	06:30 14:15 18:15	04:30 12:15 16:15
M T 6	07:00 14:45 18:45	04:45 12:45 16:45
M W 7	07:30 15:15 19:15	05:30 13:15 17:15
J T 8	08:00 15:45 19:45	06:00 13:45 17:45
V F 9	08:30 16:15 20:15	06:15 14:15 18:15
S S 10	09:00 16:45 20:45	07:00 14:45 18:45
D S 11	09:15 17:15 21:15	07:15 15:15 19:15
L M 12	09:45 18:00	07:30 16:00
M T 13	09:30 18:30	07:30 16:30
M W 14	10:15 19:45	08:15 17:45
J T 15	11:30	09:30 19:00
V F 16	10:45	12:45
S S 17	11:30 15:30	13:30
D S 18	12:45	10:45 14:45
L M 19	05:00 13:15 17:15	11:15 15:15
M T 20	14:00 18:00	11:45 16:00
M W 21	06:45 14:30 18:30	04:45 12:30 16:30
J T 22	07:00 15:00 19:00	05:00 13:00 17:00
V F 23	08:00 15:30 19:30	05:45 13:30 17:30
S S 24	08:30 16:15	06:30 14:15 18:15
D S 25	05:15 09:15 17:00	07:15 15:00
L M 26	10:15 17:45	08:00 15:45 19:45
M T 27	07:00 11:00 19:00	09:00 17:00
M W 28	10:30 20:15	08:30 18:15
J T 29	12:00	10:00 21:00*
V F 30	11:15	13:15
S S 31	11:45 15:45	13:45

Heure avancée de l'Est / Eastern Daylight Saving Time

\* Voyage spécial, contactez nous pour plus d'information /  
Special crossing, contact us for more info.

## SEPTEMBRE / SEPTEMBER

Départs / Departures

Dates	Trois-Pistoles	Les Escoumins
D S 1	12:30 16:30	10:30 14:30
L M 2	13:15 17:15	11:15 15:15
M T 3	13:45 17:45	11:30 15:45
M W 4	14:15 18:15	12:15 16:15
J T 5	07:00 14:30 18:30	05:00 12:30 16:30
V F 6	07:15 15:00 19:00	05:00 13:00 17:00
S S 7	07:30 15:30	05:30 13:30
D S 8	08:00 16:00	06:00 14:00
L M 9	08:15 16:30	06:15 14:30
M T 10	08:30 17:00	06:30 15:00
M W 11	09:15 18:00	07:00 16:00
J T 12	09:30 19:00	07:30 17:00
V F 13	11:00	09:00 18:45
S S 14	10:15	12:15
D S 15	11:00 15:00	13:00 21:00
L M 16	11:45 15:45	13:45
M T 17	12:45 16:45	10:45 14:45
M W 18	13:15 17:15	11:15 15:15
J T 19	13:45	11:45 15:45
V F 20	07:00 14:15	12:15 16:15
S S 21	07:30 15:00	13:00 17:00
D S 22	08:00 15:30	13:30 17:30
L M 23	08:30 16:30	14:30 18:30
M T 24	06:00 17:00	08:00 19:00
M W 25	06:45 18:00	08:45
J T 26	10:00 20:00	08:00 18:00
V F 27	12:15	10:15 19:30
S S 28	10:30 14:30	12:30
D S 29	11:45 15:45	09:45 13:45
L M 30	12:15 16:15	10:00 14:15

Heure avancée de l'Est / Eastern Daylight Saving Time

\* Voyage spécial, contactez nous pour plus d'information /  
Special crossing, contact us for more info.

\*Les horaires peuvent changer sans préavis / Schedule may change without prior notice.

## OCTOBRE / OCTOBER\*\*

### Départs / Departures

Dates	Trois-Pistoles	Les Escoumins
M T 1	12:45 16:45	10:45 14:45
M W 2	13:00	11:00 15:00
J T 3	06:00 13:30	11:30 15:30
V F 4	06:30 14:00	11:45 16:00
S S 5	06:30 14:00	12:00 16:00
D S 6	07:00 14:30	12:30 16:30
L M 7	07:15 15:00	13:00 17:00
M T 8	07:45 15:30	13:30 17:30
M W 9	08:00 16:30	14:30 18:30
J T 10	08:30 17:30	15:30
V F 11	09:30	07:15 17:00
S S 12	08:45	10:45
D S 13	10:00	12:00
L M 14	10:30	12:30
M T 15	11:00	13:00
M W 16	11:30	13:30
J T 17	12:00	14:00
V F 18	12:30	14:30
S S 19	13:00	15:00
D S 20	14:00	16:00
L M 21	14:30	16:30
M T 22	---	---
M W 23	---	---
J T 24	---	---
V F 25	08:00	10:00
S S 26	09:30	11:30
D S 27	10:00	12:00
L M 28	10:30	13:30
M T 29	---	---
M W 30	---	---
J T 31	---	---

Heure avancée de l'Est / Eastern Daylight Saving Time

\*\* À noter que la saison pourrait se terminer plus tôt dans certaines conditions / Take note that seasons could end under certain conditions.

## REMARQUE / REMARKS

- Vérifiez les départs avec le bureau ou en ligne / Check departure with office or online.
- Prenez vos réservations à l'avance / Reserve ahead of time.
- Arrivez au quai 60 minutes avant le départ sinon votre réservation pourrait être annulée / Please arrive 60 minutes prior to departure time otherwise your reservation could be cancelled.
- En haute saison, si la météo le permet, les passagers embarqueront à pied sur le navire, seul le conducteur sera dans le véhicule pendant le chargement / During peak season, if the weather permits, the passengers will board the ferry on foot, only the driver must stay in the vehicle during loading.
- Certains départs peuvent être annulés sans préavis / Departures can be cancelled at anytime without notice.
- Hauteur maximum admissible : 4,2 mètres / Maximum height allowed: 13 feet 6 inches.
- Largeur maximum admissible : 3,6 mètres / Maximum width allowed: 11 feet 10 inches.
- Les animaux doivent rester dans les véhicules ou alors demeurer en cage sur le pont des véhicules / Pets must remain in cars or remain in cage on the main car deck.
- CAPACITÉ : 42 véhicules et 195 passagers / CAPACITY: 42 vehicles and 195 passengers.
- DURÉE DE LA TRAVERSÉE : 90 minutes / TRAVEL TIME: 90 minutes.
- Dû aux fluctuations des prix du pétrole, les tarifs peuvent changer sans préavis / Due to petrol fluctuations, fares may change without prior notice.



IN 2024  
YOUR BIKE TRAVEL  
FOR FREE

# Two shores 1 Heritage

## HORAIRE DU BUREAU / OFFICE HOURS

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h  
Monday to friday from 8 A.M. to 5 P.M.

DU 24 JUIN À LA FÊTE DU TRAVAIL :  
Lundi au vendredi de 8 h à 17 h  
les samedi et dimanche de 8 h à 13 h

FROM JUNE 24 TO LABOR DAY:  
Monday to friday from 8 A.M. to 5 P.M.  
Saturday and sunday from 8 A.M. to 1 P.M.



COMPAGNIE  
DE NAVIGATION  
DES BASQUES



RESERVE ONLINE  
[www.traversiercnb.ca](http://www.traversiercnb.ca)